

主席的話

由去年的五月起，香港公共關係專業人員協會正式踏入15周年，屈指一算，還有不足一個月，協會又向十六周年進發了。

回顧過去一年，協會確實度過了精彩的十五歲，由2010年4月1日起至2011年3月31日止的年度內，我們落實舉辦了香港首個由本地公關專業團體組織的公關大賽，成為本會成立15年的一個新里程。

此外，經過兩年以來不斷檢討和研究，徵詢顧問意見，並取得導向委員會及執行委員會的支持，協會的長遠發展委員會亦於本年度完成修改會章的工作，使之更臻完善及與時並進。經修改的會章已於2011年3月25日舉行的周年會員大會上順利通過。

根據新修訂的會章，普通會員 (Ordinary Member)

改稱為專業會員 (Full Member)，並新增了兩類會籍，即永久會員 (Life Member) 及學生會員 (Student Member)。多年來，我們有很多忠誠的會員對協會不離不棄，積極參加本會的活動，甚至付出寶貴的時間，從事會務工作。永久會員會籍設立的目的，是為了對連續五年以上持有專業會員會籍 (Full Member) 的會員表示認同。至於設立學生會員，則旨在鼓勵現就讀全日制公關課程或相關課程的學生增進對公關行業的了解，為他們提供更多接觸公共關係議題的機會。

今期《雙關》出版適逢本會15周年圓滿度過之際，也為本會舉辦首個公關大賽頒獎典禮之時，故篇幅也相應增加。今期內容特別回顧了協會過去15年來的發展里程，並刊載部分創會會員及顧問的撰文。

此外，我們設法搜尋多年以前拍下的照片，讓大家重溫協會成立初年的活動實況，回味我們十多年來的青春，也襯托起我們今天在公關行業中累積的寶貴經驗。



葉衛國
(會長)

張一心
(副會長)



梁綺蓮
(義務司庫)



許翠鳳
(會員事務)



黃慧娟
(培訓及活動)



尹美玉
(培訓及活動)



李彥矩
(義務秘書)



夏偉智
(培訓及活動)



葉碧玲
(傳媒關係及出版)

細說從頭

15載

| 李少雷

PRPA

1995年7月8日香港公共關係專業人員協會（PRPA）舉行首屆執行委員會就職典禮，標誌著協會正式成立。秉持凝聚業界，提升專業水平的目標，PRPA邁著堅定的步伐，逐步發展會務，今天協會已成為本港公關業界具代表的專業團體。

協會成立初期舉辦的活動，緊貼著社會發展的大趨勢。回歸在即，面向神州，業界發展路向備受關注，PRPA的頭炮活動就與內地拉上關係——「中國公關挑戰實錄」研討會（1995.7）。當年電訊業界也正值開放市場的挑戰，協會請來香港電訊（現電訊盈科（0008））的管理層，暢談公關策略（1995.9）。

舉辦培訓活動是協會早年的工作重點，活動形式不拘一格，工作坊、講座、研討會、短期課程等等，當中包括中國傳媒策略研討會（1997.10）、應付醫療事故公關策略講座（1997.12）、財經公關公司在金融風暴下的求存之道（1998.4）、重塑香港品牌形象座談會（2001.6）、「中國內地與香港公關趨勢——巨變中的策略性轉型」研討會（2002.5）、與香港總商會合辦「危機實戰——管理與傳訊策略」（2004.1）、「企業生存之道——企業社會責任的策劃、執行與報告」課程（2004.12）、上市公司傳訊策略——恆生銀行案例（2009.4）、Sports Marketing & Sponsorship Workshop（2007.12）、數碼年代之公關成效（2008.8）、「溝通—+ x ÷」講座（2009.7）及踏上公關青雲路（2010.10）。

活動涵蓋之內容廣泛，由品牌建立、危機管理、傳媒關係、公關策略，以至不少社會議題都與政治掛鉤的今天，PRPA透過多元的活動，務求貼近會員與同業的需要。中國的游說活動與公關策略（1998.10）、選舉公關實戰錄（2000.9）、網上公關實戰經驗與策略（2001.1）、蛻變中的政府公關（2002.3）、談政治公關（2003.11）、一國兩制下的香港政治文化（2004.3）、公共關係與香港競爭力研討會（2005.6）、可持續發展傳訊研討會（2006.3）、人類豬流感危機管理與傳訊（2009.6）、



香港公共關係專業人員協會成立典禮



PRPA的頭炮活動——「中國公關挑戰實錄」研討會

同業交流也至關重要，協會不時通過參觀活動，讓會員實地體察不同行業的從業員，於傳訊工作實戰過程中的苦與樂。多年來，參觀眾多機構，如中電青山龍鼓灘發電站、水務署、香港電台、亞洲電視、有線電視、國泰航空公司、蘋果日報、馬鞍山濾水廠和鹽田港貨櫃碼頭。也透過到廣州、上海及北京的交流，與內地同業接觸。

輔助同業應付日常工作的工作坊也一點不缺，例如電子印刷及數碼影像製作（1997.8）、PowerPoint製作（1999.1）、光影傳真新聞圖片講座（2009.9）、印刷平面設計、錄像製作，以至接受訪問技巧，也深受業界歡迎。

隨著香港與內地融合，協會於回歸前後，已開始與內地全國性公關組織——中國國際公共關係協會（CIPRA）交流，2002年5月CIPRA組團來港考察，雙方其後在2003年3月簽署合作協議，加強兩會的合作交流，成為PRPA發展歷程中的重要里程碑。翌年，PRPA獲CIPRA委任，成為中國最佳公共關係案例大賽香港區代理，專責香港區參賽案例徵集及初選工作。

建基於參與CIPRA中國最佳公共關係案例大賽的經驗，PRPA十五周年也廣邀各屆委員合力籌辦首屆香港公共關係獎。各委員投入超過一年時間，作可行性研究，調撥會內、外各方資源及支持，促成首屆香港公共關係獎。籌委會邀得多位知名人士出任評審，經過年多的努力，各個獎項終於順利誕生。舉辦第一屆香港公共關係獎讓PRPA的會務踏上另一台階。

凝聚業界不得不提的是大家手中這份《雙關》季刊，自1996年3月出版至今，這份刊物已經出版55期；而協會的網站於2002年1月推出，成為連繫會員與公眾的訊息平台。☑

展望PRPA 再創佳績



香港公共關係專業人員協會(PRPA)在1995年成立，今年踏進第十六年，在過去這段日子，協會打下了堅實的基礎，在提升業界專業水平和社會對公關專業的認受性方面，得到廣泛認同。

展望未來，我期望PRPA在幾個方面繼續努力，再創佳績：

進一步提升公關業界的專業水平

PRPA一直致力透過研討會、工作坊、《雙關》、參觀活動，促進經驗分享與交流，推廣行業的最佳作業標準(Best practices)。這個工作方向是正確的，也應加大力度，只有不斷提高專業水平，才能贏得社會的認同與支持。

除了要求公關從業員既精且專外，專業操守更是不容忽視的，誠而有信才是行業持續成功的關鍵元素，PRPA應在不同類型的活動中滲入誠信為本的訊息，締造高標準的專業操守。

加強與大學合作，培育公關新血

PRPA可考慮與大學的公關學系結盟，透過協會強大的會員網絡及專才，作知識與經驗傳遞，既讓學生認識公關實戰概況，也令PRPA的認知度及專業形象提升，鼓勵更多年輕人加入行列。

融入社群，支援社企

商界越趨重視履行社會責任，PRPA也可在行業扮演帶導的角色，鼓勵公關專業人員融入社群，成為社會企業的義務顧問，以公關知識及經驗支援社企，既突顯公關專業知識對強化機構運作的正面作用，也讓公關人員加深參與社會服務，互補優勢，締造多贏局面。

在1995年始，我見證PRPA的成長和成就，我深信協會未來會有更長足的發展，進一步提升公關的專業地位及在社會的認受性。✘

尚未成功 仍須努力 十五周年有感



協會已成立十五周年，在踏入第十六年之際，忝為發起人及創會成員，在欣慰之餘，別有一番感受矣。緬懷過去，寄望將來。對公共關係之專業發展，協會十多年來做了許多工作，可謂任重道遠，今後更該當仁不讓，再接再厲。

新一屆伊始，下述三點或應視為當務之急：

為行業發出正面訊息

工商企業、非牟利組織、公共機構、以至政府，為提升形象及管治理念，近年雖然或已認同公共關係的功能與其效益，惟仍局限於輔助性事務，未予倚重，亦不被視為管治團隊的核心成員。同時，在沒有相關之專業認證制度下，從業人員的質素及專業水平，頗受考驗。協會今後應為公共關係行業發出正面訊息，高度重申其專業特性與功能，維護從業人員的專業地位。

優化推動專業發展的平台

協會創會宗旨中，強調要為從業人員提供平台交流觀點，分享經驗，從而推動個人及整個行業之專業發展。因此，今後理應集中資源，專注主辦與時事議題、危機處理、企業管治等相關的研討會、座談會、或專題評論講座。

提升專業文化及管治水平

協會對本身組織、架構及會務發展，必須有一套健全的管治機制。由創會初期社團註冊，繼而改組為有限公司，其後修章及制定管治及議事規則等，反映協會發展漸趨完善、嚴謹；今屆周年大會提交之新會章暨附則，定將讓協會邁向另一里程碑。寄望協會繼往開來，積極提升專業文化及管治水平，為推動香港公共關係長遠發展，以及從業人員專業地位再努力。✘



PRPA

PRPA為會員籌劃的活動既實用又多元化



少年十五 愛恨交織



雷淑雯
副會會員

十五年前，勇敢的公人一帶一湊夠十。十顆躍動的心，經歷拘拘數月的光景，催谷磨合，孕育PRPA以至呱呱墜地。

勇敢的是，公關人都是人在江湖，自身已日忙夜忙，加上沒財力、沒會址、沒員工、真正「無人無物」！1995年，PRPA及其創會執行委員會就是這樣勇敢的誕生了

目標單純：為著凝聚公關從業員，互相砥礪，為推動公共關係行業專業化出一分力。

可愛的是，十五年來，PRPA的義務團隊縱使依舊日忙夜忙，卻自動自覺，持續發揮「眾志成城、專業用心、無計較、做到最好」的精神及價值。

可恨的是，十五年來，公關專才的重要性縱使有所提升，其專業地位要與其他專業，如律師、會計師等完全睇齊，仍需努力。

可惜的是，十五歲的PRPA，縱使凝聚多點財力，多點八方友好及同道的蔭庇；要達到會員數目與本地公關從業員人數貼近，或自設會址，或加添全職全工，目標依然遙遠。

為本地、中國、以至海外同業，對PRPA留下深刻的良好口碑及知名度。

作為公關從業員及PRPA會員，您的參與、付出，造就PRPA的持續成長，及其無限可能性的發展。

十五少年時，美麗狂想，擁抱驕陽。十五歲的PRPA，氣勢昇高，鬥志利似刀。PRPA的前路，要越走越寬，越走越凌厲。換上運動鞋罷！沿途.....點少得您！

立足大中華 再創新高峰



歐景鴻
創會會員

1916年美國人李艾維 (Ivy Lee) 在紐約開設公共關係事務所，開始了現代公共關係的發展。而公共關係之成為一個專門名詞和行業，則有賴兩個在二次大戰後的四十、五十年代，先後成立的公共關係專業組織的推動。其一是美國公共關係學會(Public Relations Society of America, 1947)；其二是英國公共關係協會(Institute of Public Relations, UK, 1956)。

其實，中國春秋戰國時代，便已體現了中國公關事業的雛形。戰國時代的兩位傑出政治家蘇秦和張儀，分別提出的「合縱」「連橫」便是古代國際公關的濫觴。「萬世師表」孔子，以禮、樂、射、御、書、數，六藝教人。六藝以禮為先，亦是突出了公關的功能。

由此可見，古代中國已有公關的社會功能，只是近世的中國盡是內憂外患，現代化遲遲未能實現，以至公關行業在華人社會亦起步較慢。

2011年是「香港公共關係專業人員協會」(PRPA)成立的16週年。協會經過十多年的發展，至今已本地，以至大中華區，其中一個重點的公關專業組織，一路走來，實在不易。

還記得1995年，正當中英兩國政府忙於協調香港九七回歸前後的安排，我在機緣巧合下，與兩位公關界資深從業人員何子源 (Percy) 和張林森 (Forrest)，探討成立一個專業公關協會，目的是為回歸祖國後的香港公關同業，提供一個學習、交流與相互支援的平台。我們很幸運，能先後聯繫了一群熱心的業界友好，包括鍾慕貞(Angel)、關則輝(C.F.)、譚彩鳳(Eppie)、莫淑儀(Amy)、雷淑雯(Germaine)、池文皓(Virginia)、關月嫦(Mabel)，共成了十位創會成員，合力組織了第一屆理事會。

今天，PRPA已經茁壯成長，今年舉辦的大型公關評獎活動，正是朝氣鼎盛的表現。我們看著協會成長的一群資深會員，深信憑著會員們不歇的朝氣，同心同德，定能在未來的日子，再創高峰。



協會的各種活動，給會員留下美好的回憶。



Are PR Professionals an Endangered Species?



Clara Shek,
Ex-president

"It was the best of times, it was the worst of times,... we had everything before us, we had nothing before us..." Charles Dickens' immortal words to open *A Tale of Two Cities* are ringing as I ponder what the future may hold for the public relations (PR) profession in this new decade.

I dare say in the next 10 years, PR will either embrace the best of times, or it will face potential extinction.

You may ask how can it possibly be the worst of times if demand for PR professionals and services seems to be at an all-time high?

Once upon a time, the secretary was an essential post in every organisation. With the emergence of a new generation of computer-savvy professionals and managers in the last decade, the secretary in most organisations has quietly disappeared. Today's PR professionals face a similar bleak future, unless together we reinvent the profession and its role.

Why the need for reinvention? Quite simply, the world has moved on.

The PR profession has thrived on the premise of helping companies build reputation or influence opinion through the media and various stakeholders. However, the world of influence has been turned upside down in the last few years with the rise of social media. Now, anybody can be a journalist and an influencer in the on-line world.

The rise of social media is challenging the old-school PR practitioners

If you find yourself spending the bulk of your time on media relations, churning out press releases, organising press events, socialising with the media, and so forth, you must think hard whether that strategy is sustainable.

In fact, a huge opportunity exists for PR practitioners to embrace and drive the social media strategy. However, you must act fast and learn how to master this new phenomenon as it

becomes one of the most important sources of influence for purchasing behaviour. If you hesitate, chances are peers within your organisation will move to take control of this emerging space before you even realise it.

PR needs reputation management itself

One of the biggest ironies is that PR is supposed to be about reputation management, but the PR profession itself is still largely misunderstood and mistrusted, and has yet to rid itself of the "spin doctor" label. In fact, PR remains one of the least understood and measurable functions in the corporate world. Everyone knows what an accountant or a lawyer does, but PR remains wrapped in mystery. What can every PR practitioner do individually and collectively to boost the reputation of the profession? It starts with us in our day-to-day core. Are we focusing on and delivering on areas that make a meaningful difference to our organisation, our people and the world around us? Our deed will define what our profession stands for.

CEOs want to see ROI on their PR investment

Most PR practitioners still measure their performance based on the number of clips or equivalent advertising value, rather than the real impact on business their efforts bring about. The new decade will see growing accountability and stronger links between PR and business success.

If you struggle to explain to your CEO what PR's value is to the organisation, chances are whatever you do will not necessarily make a discernable difference to the business.

Recognizing this is the first step to reinvention.

Focus on things that really matter?

The 21st century PR practitioners should be capable of occupying a seat in the top echelons of the management structure, and be able to create and drive strategies that help the organisation find the right balance with the triple bottom line of sustainability: profit, people and planet.

Can you speak the C-level language? What are you doing for your organisation in terms of driving shareholder value, fostering customer loyalty, aligning employee behaviour with organisational goals, championing sustainability and social responsibility, managing the on-line engagement, and influencing policies that will impact your organisation's long-term business? These are areas that will make a difference and ensure the survival of our race of professionals.

It's only those that recognize this and are ready to take up the challenge that will still be here in the next decade. Are you?



公關=化妝？

PRPA



譚家鳳
副會會員

十五年前，我曾因為「公關」一詞被濫用，而耿耿於懷。後適逢其會，決定與一班志同道合的公關業界朋友，加強大眾對公關的認知，以正視聽。這是PRPA成立的其中一個主要目的。時至今日，效果如何？

如果以院校每年之產出來衡量，成績可謂斐然。因為幾乎每所大學均設有公關或傳訊的課程，課程對莘莘學子的吸引力，也可以是一時無兩。

那麼，社會對公關行業的認受性又如何？較之十五年前，公關這個專業，無疑是有較多人認識，而設有公關部門或職位之機構亦日益增多，由以往只限於大型企業，逐漸發展至一些中型企業，並由政府、私營企業覆蓋至非牟利和社福機構。

話雖如此，但時至今日，我仍然不時聽到不同人士在批評一些措施、管治、甚至活動時，都形容其為「公關伎倆」或「公關化妝術」，這些批評顯然對公關功能存有曲解和貶意。

同樣充滿貶意的還有英文（Spin），把公關專業人士說成是（Spin Doctor），令人誤解公關只是「隱惡揚善」或能把黑說成灰甚至白等等。

其實，公關並不具備化腐朽為神奇的特異功能。一個爛蘋果，始終是一個爛蘋果，不會因為好的包裝，而變成一個美味多汁的好蘋果，顧客充其量是稍後才發現蘋果是壞的，屆時問題將更大，因有被騙之嫌，機構的公信力會蕩然無存。如果公關部門只是一個負責執行或解說的部門，完全無機會參與機構的決策及管理，必無法與持份者甚或大眾，建立一個有效和可靠的溝通渠道，更遑論能使持份者對機構本身，以至其產品和服務，有正確的瞭解，建立正面的形象。

我相信由認知至認受，只是一個過程。過去十五年，在PRPA與業界的共同努力下，社會人士對公關專業的認知度已大大提升，只要大家能繼續努力不懈，必能加強公關的認受性，進一步發揮公關的功能和對社會的貢獻。✳



PRPA十周年紀念活動啟動儀式

樂見其成 - 第一屆香港公共 關係獎順利誕生



池文皓
創會會員

每個人心裡都總有一些願望。而人愈成長，就愈覺得願望難以實現。但我很高興，因為我有一個願望已達成了！

回想十五年前，已從事公共關係及市場推廣工作數年的我，在師長的推薦和鼓勵下，決定跟幾位同業和前輩共同創立了香港公共關係專業人員協會。最初心裡只抱著多學習及多認識同業的心態參與，並未想到協會漸漸地得到不少同業的認同和支持，加上各屆委員的努力，協會得以持續發展。

其實不論是傳訊、傳理或傳意，在現今的生活中及在不同的工作崗位上，有效的溝通愈是重要。尤其是近年進入新媒體及全球化的發展模式，各樣有效的聯繫方式，以及與其他人及團體建立和維持良好關係的學問和方式都受到重視。

可是，作為一種專業，公共關係在公共事務和在商業運作上所扮演的角色，跟其他專業相比，則還未得到香港社會大眾普遍的了解。此外，公共關係的重點在於建立及發展人與人之間的關係，其成效往往難單靠以數字式的進度表來彰顯。因此這麼多年來，公關從業員的表現和努力，大多都還未得到應有的肯定和重視。

所以一直以來都有一個願望，就是透過協會的工作來提升公共關係專業的認受性。我相信這也是其他創會會員的心願。今次很高興獲得多方面的支持和努力，這個願望實現了，第一屆香港公共關係獎順利誕生了，令香港公共關係的專業表現得以表揚和肯定！✳



香港公共關係獎2010由構思到正式啟動，已不再是「夢想」了！

PRPA

繼往開來 尋求突破

葉碧玲



PRPA成員齊齊一堂，有緣共聚十五載！

十 年人事幾翻身，十五年的日子說長不長，說短不短，但相對其他行業的資深組織，十五年的PRPA就像十五歲的青少年，充滿活力，期待透過不斷自我完善和進步，在未來數十年，綻放更燦爛的光輝。

凝聚力量 推動行業發展

就著 PRPA 成立的宗旨和十五年來的發展，多位前任、現任會長及副會長，還有一些資深會員，看著這「孩子」成長的歷程，分享了他們的感受。筆者完成訪問後，發覺PRPA最值得欣賞的地方，莫過於一群熱心會務的會員，當中當然包括督導委員會及執行委員會之委員，他們大多在公關界資歷深厚，公務繁忙、需經常處理突發事件，能夠額外抽空擔任義務工作，殊不簡單，若非有服務會員之心及推動業界發展的熱誠，談何容易？

除此之外，來自不同行業的會員對 PRPA的貢獻也不能忽略，PRPA成立的其中一個目的是提供一個交流平台，讓業內人士互相認識，凝聚業界力量，會員從以往較多來自商界的公關從業員至現時非政府組織及非牟利機構的公關加入，這個交流平台便更為全面和廣闊，話題亦更趨多元化。

促進交流 提升專業水平

回顧十五年間林林總總的交流、訓練及宣傳活動，PRPA沒有因為轉換執委會委員而停下來，亦日漸受到得業界及其他界別的認同，獲邀合作、接受訪問、分享經驗和心得、出任演講嘉賓等，令公關專業的地位不斷提升。

PRPA先後為不同報紙撰寫專欄，分享會員在業內的經驗。近年，在香港經濟日報的PRPA專欄，也刊登了百多篇文章；在不同時期主辦的研討會，如財經事務、國際關係、危機處理及企業社會責任，緊貼時代脈搏；與社會服務聯會及浸會大學合辦的研討會，主題實用，令會員、業界和其他與會人士對熱門話題有更深入認識，獲益良多；而一年一度專為大學生舉辦的職業講座，讓年輕一代更深入了解公關行業的特性及發展，為業界長遠發展培訓人才，可謂舉足輕重。

加強合作 提高國際地位

自PRPA於2003年開始每兩年一次出任中國國際公共關係協會(CIPRA)大中華區香港代理後，與國內及外地的交流日趨頻繁，由內地的北京、上海、廣州，至海外的加拿大和台灣以及最近的日本代表團，都讓參與人士大開眼界，香港公關業在亞洲的地位同時逐漸獲得肯定。透過與CIPRA合作累積的經驗，籌劃了首屆香港公共關係獲獎。

完善制度 迎接更大挑戰

PRPA曾就著市場情況如社會、經濟和政治環境，成立不同的委員會探討業界需求，組織不同的活動促進公關業發展。綜合十五年的經驗，PRPA近年積極檢討會章，希望透過修訂及更新會員制度及選舉形式，讓PRPA的發展更具規模，更能配合時代需要。雖然PRPA在中國內地及亞洲區略有知名度，但仍需努力向前，尋求突破。在本港業界，PRPA會繼續探討公關熱門話題，籌辦與內地/海外同業的交流活動，令本港同業在國際公關界的地位不斷提升。✦

第十五屆周年會員大會 選出新執委並通過經修訂的會章

香港公共關係專業人員協會(PRPA)第15屆周年會員大會於3月25日假金鐘統一中心名都酒樓舉行，會上通過了會長報告及審計帳目，並選出新一屆執委。

會長葉衛國形容2010年是協會極具意義的一年，不但是協會成立的第15個年頭，同時創辦本港首個由本地公關團體組織的公關大賽。除此之外，去年本會繼續秉承「會員第一」的宗旨，為會員舉辦切合會員需要，動靜兼備的活動，致力提升公關從業員的專業形象和社會地位。

大會順利選出2011/12年度執行委員會成員：葉衛國連任為會長、張一心為副會長、李彥矩為義務秘書、梁綺蓮為義務司庫、許翠鳳任會員事務委員、葉碧玲任傳媒關係及出版委員、尹美玉、黃慧娟及夏偉志任培訓及活動委員。

會長於大會上感謝各顧問、導向委員會委員及執委會委員的支持和付出的努力，也特別感謝本會各位顧問為籌辦公關大賽提供了寶貴的意見，以及籌委會於過去年多來，勞心勞力為籌辦公關大賽的付出。

根據於會員大會上通過修訂的會章，督導委員會(Supervisory Committee)今後改稱導向委員會(Steering Committee)。會員類別則增設永久會員(Life Member)及學生會員(Student Member)，有關申請程序及細則容後公佈。

會長於大會上回顧過去一年為會員舉辦的一些活動，計有為青海大地震籌款的紀錄片拍攝分享會、北京訪問團、參觀國泰城、公關行業入職講座、與社聯合辦以傳媒關係為主題的公關研討會、遊說策略研討會等。

研討會順利結束，委員及會員輕輕鬆鬆的拍照留念



參觀國泰城的會員試坐最舒適的頭等客艙座位



每年舉辦的公關行業入職講座總是座無虛席

保華基金會宗旨

Objectives of B & P Foundation Limited

保 華基金會有限公司(B&P Foundation Limited, 下稱保華基金會)獲香港特區政府稅務局核准為慈善機構, 經核准的宗旨如下:

- (1) 扶助貧困, 並為自然災害受害者提供援助;
- (2) 推動及資助對香港社會有利的社會福利及社區服務;
- (3) 發展對香港社會有利、非牟利的、與教育、衛生保健、公民教育、環境保護相關的項目; 以及
- (4) 推動及發展其他法律容許的慈善活動。

如向保華基金會申請資助, 申請機構及/或其建議的活動性質必須符合上述宗旨。

B &P Foundation Limited has been granted "charitable status" by the Inland Revenue Department of the Hong Kong SAR Government, with approved objectives as follows:

1. All eviating poverty and providing assistance to the victims of natural disaster;
2. Promoting and aiding social welfare and community services that are beneficial to the Hong Kong community;
3. Conducting projects in connections with education and health care beneficial to the Hong Kong community, promotion of civic education, cultural development, and environmental protection beneficial to the Hong Kong Community on a non-profit basis; and
4. Promoting and conducting other charitable activities which are deemed by law to be charitable.

For all applications for sponsorship by B & P Foundation, the nature of the applying organizations and/or their proposed activities must comply with the above mentioned objectives.

B&P Foundation

保華

基金會

HONG KONG PUBLIC RELATIONS AWARDS 香港公共關係獎

PR 2010

香港公共關係獎籌委會主席的話



陳祖澤博士
籌委會主席

由 香港公共關係專業人員協會主辦的首屆「香港公共關係獎」大賽，獲得公關界的熱烈參與和支持，得獎者順利誕生。本人謹代表大賽籌委會向各得獎機構及公關專業人員致以衷心祝賀。獎項肯定了參賽公關案例的傑出成績，亦表揚得獎的公關從業員及其團隊的超卓專業水平。

本人也十分感謝李少南教授擔任大賽的首席評判，以及其他來自工商界、傳媒、學術界和公關界的十一位評判。他們在百忙中抽空進行評審工作。從近六十份各擅勝長的參賽作品中，選出優勝者的確是非常艱辛的任務。

今次成功舉辦大賽，也有賴香港公共關係專業人員協會的多位顧問及大賽籌委會各成員同心協力，由兩年前開始進行可行性研究、去年籌劃推出、邀請業界參與、安排評審工作以至籌辦今晚的頒獎禮暨晚宴，都花費不少時間和心思。本人特此向他們深表謝意。

舉辦大賽的目的，除了表揚出色的公關案例和從業員外，更希望藉此進一步提升公關專業水平，為工商企業、公營機構、非政府組織以至社會的發展，作出更大貢獻。本人熱切期望公關大賽繼續成為香港公共關係專業人員協會及業界的盛事。✪

評審團成員名單：

- 首席評判 李少南教授
- 成員 石嘉麗女士
- (以筆劃序) 沈旭暉博士
- 林黃碧霞女士
- 胡定旭先生
- 袁金浩先生
- 陳南祿先生
- 陳家華教授
- 張樹槐先生
- 楊健興先生
- 關則輝先生
- 關偉先生



◀ 2010年10月29日「香港公共關係獎 2010」正式啟動。



▲ 在啟動禮後，評審們隨即展開工作會議，為其後的評審工作做準備



李少南教授
首席評判

首席評判感言

本人十分榮幸獲邀擔任首屆由香港公關業界主辦的「香港公共關係獎」大賽的首席評判。首先代表評判團恭賀各得獎機構及公關專業人員。也感謝主辦機構香港公共關係專業人員協會及大賽籌委會主席陳祖澤博士，熱忱籌組推出這項大賽，藉以提升公關專業水平，推動公關行業的發展。

得獎作品展示了成功的公關案例，它們為商業機構、非政府組織及政府部門維持良好形象、聯繫持份者、推廣產品服務及履行企業社會責任。這些案例都充份表現高度的專業水平，成績卓越。

事實上，所有參賽機構及公關從業員均各有特色，別具心思，所提交的方案涵蓋多方面的公關範疇，要從中挑選優勝者絕非易事。謹此向所有參賽者付出的努力及支持致以衷心讚賞。也十分感謝各位評判抽空參予評審工作。

首輪評審於去年十二月底展開，近六十份參賽作品及資料由評審團多個小組分別獨立評核。為確保公平公正，各評判均須在評審前披露任何利益衝突。

如有利益衝突，則不會參予評審及討論有關的參賽類別或/及個別案例。

第二輪評審工作於今年一月底進行，評審委員與首輪選出的入圍機構會面，就其參賽案例作出陳述並回答評判的提問。在綜合兩輪入圍機構評分後，評判們反覆討論，好不容易才選出各個類別的優勝者。

個人獎項方面，經由評判與入圍者會面及嚴謹評核後，選出了「新晉公關專業人員獎」。至於「卓越公關專業人員大獎」，參賽者均是經驗豐富的資深公關從業員。評審小組從多方面評核，甄選出在公關界資歷深厚並對行業作出重大貢獻的優勝者。

公共關係是傳訊及大眾傳播的重要範疇。大賽見證了香港公關專業為社會作出的貢獻及公關人員為其服務機構發揮的作用。舉辦大賽除了表揚出色的公關案例和專業人員外，也為業界提供交流切磋、分享經驗的平台。這次大賽能成功舉辦，實有賴業界的踴躍參與。本人衷心希望「香港公共關係獎」大賽能在業界的鼎力支持下，延續下去。✎



▲ 評審團與籌委會成員難得碰頭，為「香港公共關係獎 2010」的籌備工作聚首一堂；忙裡偷閒，合照一幀，為香港公共關係專業發展歷程留下印記。前排由左至右崔純雲、葉衛國、陳家華、李少南、陳祖澤、林黃碧霞、袁金浩、石嘉麗、尹美玉；後排由左至右關則輝、陳志豪、關健興、黎淑芬、李少媚、羅敏兒、譚彩鳳、池文皓、高玉柱、許翠鳳、關偉、陳南祿。

香港公共關係獎2010 獲獎名單



參賽類別 / 獎項	得獎機構	參賽個案
企業社會責任 卓越獎	領匯管理有限公司	Eco-Terrace
企業社會責任 優異獎	恒生銀行	Hang Seng Pearl River Delta Environmental Awards
	Sony Computer Entertainment Hong Kong Limited	「亞洲遊戲展」 天水圍招聘會
整合營銷傳訊 卓越獎	凱旋先驅公共關係有限公司	Lenovo Computer Expo 2010 Publicity Campaign
整合營銷傳訊 優異獎	渣打銀行	Standard Chartered Hong Kong 150th Anniversary Commemorative Charity Banknote
信譽/品牌管理 優異獎	Burson-Marsteller (Hong Kong) Limited	Creating Positive Publicity for Hong Kong Disneyland Resort
	香港房屋委員會	Light & Shade: life passe in old estates
	McDonald's Restaurants (Hong Kong) Limited	35th Anniversary Celebration Campaign
公共事務 優異獎	香港耆康老人福利會	「友待長者就業」計劃
最佳創意獎	恒生銀行: Hang Seng Pearl River Delta Environmental Awards	
卓越公關 專業人員大獎	張樹槐先生(Mr. Walter CHEUNG)	
新晉公關 專業人員獎	安展恒先生 (Mr. Kevin ON)	

PRPA顧問 Advisors

李道雅先生
中國國際公共關係協會會長
Mr Li Dao-yu
President of CIPRA

陳祖澤先生
九龍巴士(一九三三)有限公司
副執行董事

Mr John Chan
Non-executive Director
The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.

關則輝先生
副總裁兼副
企業傳訊總經理

Mr CF Kwan
General Manager - Corporate Communications
NWSH Ltd.

林美碧女士
埃克森美孚香港有限公司
公共及政府事務一
級副總經理

Mrs Grace Lam
Vice President, Public & Government Affairs
Hong Kong & Southern China,
ExxonMobil Hong Kong Ltd.

李少南教授
香港中文大學
社會科學院院長

Professor Paul Lee
Dean of Social Science
The Chinese University of Hong Kong

石麗麗女士
奧美公共關係有限公司
董事總經理

Ms Clara Shek
Managing Director
Opily Public Relations Worldwide

黃頌南先生
資深法律顧問

Mr Duffy Wong
Honorary Legal Advisor

劉瑞飛陳京輝會計師事務所
高級核數師

Lau Chan and Company, CPA
Honorary Auditor

執行委員會 Executive Committee

葉衛國
會長

William Ip
President

張一心
副會長

Maria Cheung
Vice President

李彥矩
秘書長

Patrick Li
Honorary Secretary

梁綺蓮
副秘書長

Pamela Leung
Honorary Treasurer

藍碧玲
傳媒關係及出版

Rainnie Ip
Media Relations and Publication

許翠鳳
會員事務

Agnes Hui
Membership

尹美玉、黃慧娟、夏偉志
培訓及活動

Ruby Wan, Elin Wong, Patrick Ha
Training and Programme

李少嫻
《雙龍》15周年特刊編輯

Clara Li
Editor, 15th Anniversary Edition for Two-way